

Negocios

Pedido

Pedido - Hacer pedidos

Vietnamita

Coreano

Chúng tôi đang cân nhắc đặt mua...

....

.

Formal, tentativo

Chúng tôi muốn được đặt sản phẩm... của Quý công ty.

....

.

Formal, muy educado

Chúng tôi muốn được đặt mua một sản phẩm.

.

Formal, educado

Đính kèm trong thư này là đơn đặt hàng của công ty chúng tôi cho...

...

Formal, educado

Ông/bà có thể tìm thấy đơn đặt hàng của chúng tôi đính kèm tại đây.

.

Formal, educado

Với nhu cầu thường xuyên sử dụng..., chúng tôi muốn tiến hành đặt...

...

가

.

...

Formal, educado

Sau đây chúng tôi muốn tiến hành đặt...

...

.

Formal, directo

Chúng tôi dự định mua... từ công ty ông/bà.

...

.

Formal, directo

Mong Quý công ty có thể xem xét đơn đặt... với giá... một...

가

...

?

가

,

Formal, muy directo

Chúng tôi rất mong nhận được xác nhận đặt hàng thành công từ phía công ty ông/bà. Vui lòng xác nhận qua văn bản viết.

.

.

Formal, educado

Pedido - Confirmación

Negocios Pedido



Vietnamita

Negocios Pedido

Coreano

Ông/bà vui lòng gửi xác nhận ngày chuyển hàng và giá qua fax.

Formal, educado

가

?

Đơn hàng của ông/bà sẽ được xử lý sớm nhất có thể.

Formal, muy educado

Đơn hàng của ông/bà đang được xử lý. Chúng tôi dự tính đơn hàng sẽ sẵn sàng để được chuyển tới ông bà trước...

Formal, educado

..... , 가

Như đã thỏa thuận bằng lời, chúng tôi xin gửi hợp đồng cho ông/bà ký.

Formal, directo

, .

Chúng tôi xin đính kèm hai bản của hợp đồng.

Formal, directo

2

Vui lòng gửi lại cho chúng tôi bản hợp đồng có chữ ký trong vòng 10 ngày sau khi nhận được.

Formal, directo

, 10

Chúng tôi xin xác nhận đơn đặt hàng của quý khách.

Formal, educado

.

Chúng tôi xin xác nhận đơn đặt hàng bằng lời nói hôm...

Formal, educado

...

Chúng tôi chấp nhận điều khoản thanh toán và xin xác nhận rằng việc thanh toán sẽ được thực hiện qua thư tín dụng/ lệnh chuyển tiền quốc tế (IMO)/ chuyển khoản ngân hàng không thể hủy ngang.

Formal, directo

/ (IMO)/

Negocios

Pedido

Chúng tôi đã nhận được fax của ông/bà và xin xác nhận đơn hàng như trong fax.

Formal, directo

Chúng tôi xin đặt hàng với điều kiện hàng phải được giao trước...

Formal, directo

Đơn hàng của quý khách sẽ được giao trong vòng... ngày/tuần/tháng.

Formal, directo

Pedido - Cambios en los pedidos

Vietnamita

Liệu chúng tôi có thể giảm số lượng hàng từ... xuống còn...

Formal, educado

Coreano

... .. 가 ?

Liệu chúng tôi có thể tăng số lượng hàng từ... lên...

Formal, educado

... .. 가 ?

Liệu chúng tôi có thể hoãn đơn hàng đến...

Formal, educado

... .. 가 ?

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi không thể giao hàng cho tới...

Formal, educado

,

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng đơn hàng sẽ không được chuẩn bị kịp để giao vào ngày mai.

Formal, educado

, .

Pedido - Cancelación

Vietnamita

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi sẽ phải đặt hàng của công ty khác.

Formal, muy educado

Coreano

, 가 .

Negocios

Pedido

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi đã đặt hàng của công ty khác.

Formal, muy educado

Rất tiếc rằng những mặt hàng này giờ không còn nữa/đang hết hàng, vì vậy chúng tôi phải hủy đơn hàng của quý khách.

Formal, educado

Rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi không thể chấp nhận đơn hàng do điều kiện bên ông/bà đưa ra chưa đáp ứng được yêu cầu của chúng tôi.

Formal, educado

Rất tiếc rằng chúng tôi không thể chấp nhận đơn hàng vì...

Formal, educado

Chúng tôi muốn hủy đơn hàng số...

Formal, directo

Chúng tôi bắt buộc phải hủy đơn đặt hàng vì...

Formal, directo

Do bên ông/bà không thể đưa ra mức giá thấp hơn, chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi sẽ không đặt hàng của bên ông/bà.

Formal, muy directo

Chúng tôi không còn lựa chọn nào khác ngoài việc hủy đơn đặt...

Formal, muy directo